

การบอกเวลาในภาษามาลาเลเชีย

ตอนที่ ๒

การบอกเวลาในภาษามาลาเลเชียช่วงกลางวันใช้ว่า *tengah hari* *เตอ งะฮ์ ฮา รี* แปลว่า เวลากลางวัน หมายถึง เวลาช่วงเที่ยงวันตั้งแต่ ๑๒:๐๐น. ถึง ๑๔:๐๐ น. *tengah* *เตอ งะฮ์* แปลว่า ตรงกลาง, กลาง *hari* *ฮา รี* แปลว่า วัน ดังนั้น ๑๒:๐๐ น. ใช้ว่า *pukul dua belas tengah hari* *ปู กุล ดัว เบอ ลัซ เตอ งะฮ์ ฮา รี* หมายถึง สิบสองนาฬิกาเวลากลางวัน หรือ เที่ยง หรือ เที่ยงวัน *dua belas* *ดัว เบอ ลัซ* แปลว่า สิบสอง ๑๓:๐๐ น. ใช้ว่า *pukul satu tengah hari* *ปู กุล ซา ตู เตอ งะฮ์ ฮา รี* หมายถึง หนึ่งนาฬิกาเวลากลางวัน หรือ บ่ายโมง

เวลาบ่าย ใช้ว่า *petang* *เปอ ตัง* หมายถึง เวลาช่วงบ่ายตั้งแต่ ๑๔:๐๐น. ถึง ๑๘:๐๐ น. ดังนั้น ๑๔:๐๐ น. ใช้ว่า *pukul dua petang* *ปู กุล ดัว เปอ ตัง* หมายถึง สองนาฬิกาช่วงบ่าย หรือ บ่ายสองโมง ๑๕:๐๐ น. ใช้ว่า *pukul tiga petang* *ปู กุล ตี กา เปอ ตัง* หมายถึง สามนาฬิกาช่วงบ่าย หรือ บ่ายสามโมง ๑๖:๐๐ น. ใช้ว่า *pukul empat petang* *ปู กุล เอ็ม ปัต เปอ ตัง* หมายถึง สี่นาฬิกาช่วงบ่าย หรือ บ่ายสี่โมง ๑๗:๐๐น. ใช้ว่า *pukul lima petang* *ปู กุล ลี มา เปอ ตัง* หมายถึง ห้านาฬิกาช่วงบ่าย หรือ ห้าโมงเย็น ๑๘:๐๐น. ใช้ว่า *pukul enam petang* *ปู กุล เออ นัม เปอ ตัง* หมายถึง หกนาฬิกาช่วงบ่าย หรือ หกโมงเย็น

เวลากลางคืน ใช้ว่า *malam* *มา ลัม* หมายถึง เวลาช่วงค่ำถึงกลางคืนตั้งแต่ ๑๙:๐๐ น. ถึง ๒๔:๐๐น. ดังนั้น ๑๙:๐๐ น. ใช้ว่า *pukul tujuh malam* *ปู กุล ตู จูฮ์ มา ลัม* หมายถึง เจ็ดนาฬิกาช่วงค่ำ หรือ หนึ่งทุ่ม ๒๐:๐๐ น. ใช้ว่า *pukul lapan malam* *ปู กุล ลา ปัน มา ลัม* แปลว่า หมายถึง แปดนาฬิกาช่วงค่ำ หรือ สองทุ่ม ๒๑:๐๐ น. ใช้ว่า *pukul sembilan malam* *ปู กุล เซิม บิ ลัน มา ลัม* หมายถึง เก้านาฬิกาช่วงค่ำ หรือ สามทุ่ม ๒๒:๐๐ น. ใช้ว่า *pukul sepuluh malam* *ปู กุล เซอ ปู ลุฮ์ มา ลัม* หมายถึง สิบนาฬิกาช่วงค่ำ หรือ สี่ทุ่ม ๒๓:๐๐ น. ใช้ว่า *pukul sebelas malam* *ปู กุล เซอ เบอ ลัซ มา ลัม* หมายถึง สิบเอ็ดนาฬิกาช่วงค่ำ หรือ ห้าทุ่ม คราวหน้าจะกล่าวถึงการบอกเวลาที่เที่ยงคืนในภาษามาลาเลเชีย

๒๔:๐๐ น. ใช้ว่า *pukul dua belas malam* *ปู กุล ดัว เบอ ลัซ มา ลัม* หมายถึง สิบสองนาฬิกาช่วงค่ำ หรือ เที่ยงคืน หรือ สองยาม หรือใช้ว่า *tengah malam* *เตอ งะฮ์ มา ลัม* แปลว่า เวลาเที่ยงคืน หมายถึง เวลาช่วงเที่ยงคืนตั้งแต่ ๒๔:๐๐ น. ถึง ๐๑:๐๐ น.

สุมาลี นิมนานูภาพ เขียน

ชลธิชา สุตมฺพ สรุป

๑๔ ตุลาคม ๒๕๕๗